

Фінансова підтримка українських громадян

З **01.06.2022** року біженці із України, які потребують допомоги, можуть отримати фінансову підтримку згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (базове забезпечення для шукаючих роботу - SGB II). Якщо будуть виконані передумови, тоді у відповідних випадках існує право на покриття коштів проживання (включаючи медичне страхування) та оплату житла і опалювання.

Що треба для подачі заяви?

Передумовою є пред'явлення:

- довідки-посвідчення про тимчасове легальне перебування в країні „**Fiktionsbescheinigung**“ або
- статусу перебування згідно § 24 абз. 1 Закону про перебування (AufenthG)
- документів, які посвідчують особу (паспорта / дубліката паспорта)
- довідки про реєстрацію місця проживання
- листа про направлення (Zuweisungsschreiben)
- реєстрації в касі медичного страхування

До заяви належать наступні документи:

Для подачі заяви на виплату коштів згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (SGB II) необхідно заповнити і подати головну заяву **HA**.

Якщо до Вашої спільноти (родини), яка потребує допомоги (Bedarfsgemeinschaft), належать інші особи, тоді для дітей віком від 0 - 14 років є необхідним додаток **KI**, а для дітей віком від 15 - 24 років та інших осіб - додаток **WER**.

Якщо Ви отримуєте дохід, тоді треба окремо подати додаток **EK**.

Заяву можна також направити online: [ALG II Antrag \(ekom21.de\)](https://www.ekom21.de).

Повністю заповнені заяви в письмовому вигляді з підтвердженнями, які відносяться до них, треба відіслати на наступну адресу:

Landkreis Potsdam-Mittelmark
Jobcenter MAIA
Postfach 1226
14802 Bad Belzig.

Документи можна також кинути в поштові скриньки, які є в будинках службових відділень Центрів Зайнятості (Jobcenters) або відіслати документи заяви та підтвердження по електронній пошті на відповідну в кожному випадку електронну адресу (E-Mail-Adresse). Подача під час отримання виплат згідно з Законом про виплати особам, які шукають притулок (Asylbewerberleistungsgesetz), за місяць травень є також можливою.

Службове відділення, яке є компетентним з 01.06.2022 року, визначається актуальним місцем проживання:

Місце розташування Тельтов, Ланкевег 4, 14513 Тельтов

E-Mail: maia-team611@potsdam-mittelmark.de

є компетентним для міст: Тельтов, Клейнмахнов, Штансдорф, Нутеталь

Місце розташування Вердер, Ам Гутсхоф 1-7, 14542 Вердер (Хафель)

E-Mail: maia-team612@potsdam-mittelmark.de

є компетентним для міст: Міхендорф, Беелітц, Швіловзее, Зеддінер Зее, Вердер (Хафель)

Місце розташування Бранденбург, Потсдамер Штрассе 18, 14776 Бранденбург ан дер Хафель

E-Mail: maia-team613@potsdam-mittelmark.de

є компетентним для міст: Беетцзее, Гросс Кройц (Хафель), Клостер Ленін, Вустервітц, Ціезар

Місце розташування Бад Бельціг, Брюккер Ландштрассе 22 b, 14806 Бад Бельціг

E-Mail: maia-team614@potsdam-mittelmark.de

є компетентним для міст: Бад Бельціг, Брюкк, Німегк, Тройенбрітцен, Візенбург/Марк

телефон для усіх місць розташування: 033841 / 91 800

Особисто подати документи можна у відомі години прийому Центрів Зайнятості (Jobcenters).

Якщо після подачі документів виникнуть інші питання, тоді для прискорення справи ми хотіли б зв'язатися із заявниками можливо по телефону та / або по електронній пошті (E-Mail). По даній причині просимо в спрощеній заяві (НА) вказати номер телефону та електронну адресу (E-Mail-Adresse).

Першочергові інші (соціальні) виплати

Якщо у Вас є право на інші (соціальні) виплати, то Ви в принципі зобов'язані подати заяву на їх виплату, так як Ви цим самим можете зменшити чи зробити зайвою Вашу потребу в допомозі та потребу в допомозі Вашої спільноти (родини), яка потребує допомогу (Bedarfsgemeinschaft). Деякі із першочергових виплат проводять до генерального виключення від виплат згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (SGB II).

Найважливішими першочерговими виплатами є:

- дитячі гроші (Kindergeld) / доплати на дитину (Kinderbonus)
- доплати на дитину (Kinderzuschlag) (можливо разом із грошима за житло), якщо у Вас є власний дохід, і у Вас є діти, на яких Ви отримуєте дитячі гроші (Kindergeld), і Ви можете покрити потреби та потреби Вашого члена подружжя, але не потреби Ваших дітей та коли потреба в допомозі таким чином може бути подоланою на протязі щонайменше трьох місяців підряд.
- іноземна пенсія за віком, якщо її можна прирівняти (порівняти) з німецькою пенсією за віком
- стипендія при навчанні в вищих навчальних закладах (BAföG).

Інформація щодо медичного страхування (Krankenversicherungsschutz) після 01.06.2022 року

Після переходу до Центру Зайнятості (Jobcenter) згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (SGB II) змінюється також Ваше медичне страхування (Krankenversicherungsschutz):

Під час отримання виплат згідно з Законом про виплати особам, які шукають притулок (Asylbewerberleistungsgesetz), Ви згідно з § 264 абзац 2 Соціального Кодексу (SGB V) зареєстровані в медичній касі як так званий прикритий член (надання медичного обслуговування шляхом повернення коштів для тих, хто не зобов'язаний страхуватися).

Така реєстрація не є основою для справжнього страхового відношення і закінчується із закінченням виплат згідно з Законом про виплати особам, які шукають притулок (Asylbewerberleistungsgesetz).

По причині отримання виплат по безробіттю II (Arbeitslosengeld II) (не при кредитах або отриманні соціальних грошей (Sozialgeldbezug)) Ви в принципі зобов'язані страхуватися щодо законного медичного страхування та страхування догляду і маєте право вибору медичної каси. При цьому Ви можете вибирати серед різних законних медичних кас. Перелік законних медичних кас Ви знайдете в інтернеті під:

<https://www.gkvspitzenverband.de/service/krankenkassenliste/krankenkassen.jsp>.

Важливо:

Ваш Центр Зайнятості (Jobcenter) фінансує страхові внески, якщо подана Вами особисто заява на членство в медичному страхуванні буде задоволеною.

Довідку про членство треба пред'явити в Центр Зайнятості (Jobcenter).

Страховка починається з того першого дня, на який Ви отримуєте виплати згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (SGB II) (також за минулий час). Таким чином Ви маєте право на медичного забезпечення, кошти за яке бере на себе Ваша медична каса.

Центр Зайнятості (Jobcenter) внески до законного соціального страхування напряму переказує оператору соціального страхування (Sozialversicherungsträger).

Номер соціального страхування / Номер пенсійного страхування

Для реєстрації в медичній касі Центр Зайнятості (Jobcenter) потребує обов'язково Ваш номер соціального страхування / номер пенсійного страхування, на отримання яких Вам треба подати заяву в Німецьке Пенсійне страхування (DRV) або в медичне страхування.

Корисна інформація для подання заяви

[Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine - Bundesagentur für Arbeit \(arbeitsagentur.de\)](#)

[Ukraine: Infomaterial zum Download - Bundesagentur für Arbeit \(arbeitsagentur.de\)](#)

[Merkblätter und Formulare: ALG und ALG II - Bundesagentur für Arbeit \(arbeitsagentur.de\)](#)